

## <sup>1</sup>Portraits

### *Introduction :*

Cette échelle vise à évaluer la peur de tomber chez les personnes âgées vivant à domicile. Initialement conçue pour les personnes ayant été victime d'une ou plusieurs chutes, une version adaptée aux personnes qui ne sont jamais tombées a été créée.

Cette échelle est constituée de 3 questions :

- La première demande à la personne âgée de choisir parmi 4 « portraits », celui qui décrit au mieux l'importance que sa chute (ou une éventuelle chute) a eu à ses yeux.
- La deuxième question demande à la personne âgée de choisir le portrait qui lui correspond le plus.
- La troisième question demande à la personne âgée de sélectionner le portrait qui décrit au mieux sa manière de se déplacer.

Intentionnellement, ces questions ne mentionnent pas la peur de tomber. En effet, de nombreuses recherches ont relevé, que les personnes âgées se montrent réticentes à aborder ce sujet, par honte ou par crainte que cela ne précipite leur entrée en institution. Une étude menée par Chantal Piot-

Ziegler et Thérèse Cuttelod auprès de 58 personnes âgées à domicile a démontré que la peur de tomber peut être évaluée à travers le vécu rapporté des conséquences à long terme d'une ou plusieurs chute(s) lors d'entretiens semi-structurés. Cette approche a permis d'aborder avec la personne âgée la problématique la peur de tomber d'une manière moins menaçante et moins stigmatisante.

### *Procédure de passation :*

L'intervenant choisira la version de l'échelle qui correspond à la personne âgée interrogée :

- La version 'non-chuteur' si la personne n'est jamais tombée ; dans ce cas, l'intervenant expliquera que cette échelle vise à évaluer l'impact que la personne âgée pense qu'aurait une chute dans sa vie de tous les jours.
- La version 'chuteur' sera utilisée pour les personnes âgées ayant déjà été victime d'une chute. Dans ce cas, l'intervenant dira qu'il s'agit d'une échelle qui cherche à comprendre l'impact qu'une ou plusieurs chute(s) ont eu dans leur vie.

NB : La peur de tomber ne doit pas être mentionnée. Selon les besoins (mauvaise vue) ou les désirs de la personne âgée, l'intervenant peut lire les questions à haute voix ainsi que les quatre possibilités de réponse ou laisser la personne lire ce questionnaire elle-même.

## Portrait evaluation of fear-of-falling for fallers and non fallers

Il est important que la personne âgée choisisse elle-même sa réponse, sans influence de la part de l'intervenant. Si elle sollicite l'avis de l'intervenant, celui-ci devra se limiter à réitérer ou à reformuler la question. Si la personne âgée hésite entre deux réponses, l'intervenant devra lui demander de choisir celle qui lui correspond le plus. Si la personne âgée ne parvient pas à se situer clairement dans une des cases, mais qu'elle pense se trouver entre deux réponses, deux réponses (juxtaposées) au maximum peuvent être entourées.

### Score :

Chaque question comporte 4 réponses, valant de gauche à droite, 1, 2, 3, 4 points.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La chute n'a rien changé dans ma vie. Je me sens comme avant.	La chute a été un petit avertissement . Maintenant, je me dis : « Fais attention ! »	La chute m'a rendu conscient que je ne peux plus faire tout ce que je faisais avant. Depuis j'ai arrêté de faire certaines activités seul.	La chute a été un tournant dans ma vie. Depuis je ne fais plus grand-chose et j'évite toutes les activités qui pourraient être dangereuses.
<b>1 point</b>	<b>2 points</b>	<b>3 points</b>	<b>4 points</b>

Si dans une question deux réponses ont été sélectionnées, faire la moyenne des points. Ainsi, si la personne âgée a mis une coche dans la deuxième et la troisième case, le total des points sera de 2,5.

Pour obtenir le niveau de peur, faire la moyenne des points obtenus aux 3 questions, puis arrondir au chiffre rond le plus proche.

Score total	Niveau de peur
1	Peur inexistante
2	Peur modérée
3	Peur constante
4	Peur intense